با ایران توشه
یک قدم جلوتر
باش!

ایران توشه
توشه ای برای موفقیت



ایران توشه، مرجع دانلود فایل های کمک آموزشی دانش آموزان و کنکوری ها

همه چیز
برای موفقیت
تو!

- دانلود رایگان آزمون های آزمایشی قلمچی، خیلی سبز، گاج و ...
- دانلود رایگان گام به گام تمامی دروس
- دانلود رایگان نمونه سوالات امتحانی (نوبت اول و دوم) و امتحانات نهایی
- دانلود رایگان جزوه های کمک آموزشی و شب امتحانی

کافیست هر فایلی که نیاز دارید را در گوگل به این صورت جستجو کنید:

فایل مورد نیاز + ایران توشه

مثال:

دانلود گام به گام دوازدهم تجربی ایران توشه



irantooshe.ir

t.me/irantooshe

گام به گام عربی هشتم
درس هشتم

عنوان فصل: الاعتماد علی النفس

از صفحه‌ی ۹۷ تا صفحه‌ی ۱۰۸ کتاب

در این فایل پاسخ فعالیت‌ها، کارهای کلاسی، تمرین‌ها و پرسش‌های فصل الاعتماد علی النفس آمده است.

مباحث فصل: تمرین‌ها، نور السماء و تمرین‌های خانه

تهیه‌شده در ایران‌توشه، توشه‌ای برای موفقیت

irantooshe.ir

فهرست پرسش‌ها

۱ صفحه ۱۰۱ · فعل مضارع (۷) — ترجمه‌ی گفت‌وگوهای زیر تصویرها ... ۴

۲ صفحه ۱۰۲ · بدانیم — چرا ترجمه‌ی چهار فعل عربی در فارسی یک فعل است؟ ... ۴

۳ صفحه ۱۰۲ · فن ترجمه — از کجا بدانیم معنای «تَعمَلانِ» چیست؟ ... ۴

۴ صفحه ۱۰۳ · ترجمه — ترجمه با توجه به قاعده‌ای که خواندید ... ۵

۵ صفحه ۱۰۳ · التمرين الأول — پاسخ درست با توجه به متن درس ... ۵

۶ صفحه ۱۰۴ · التمرين الثاني — ترجمه و خط کشیدن زیر فعل‌های مضارع ... ۶

۷ صفحه ۱۰۵ · التمرين الثالث — ترجمه‌ی جمله‌ها با توجه به تصویر ... ۶

۸ صفحه ۱۰۵ · التمرين الرابع — ترجمه‌ی فعل‌ها ۷

۹ صفحه ۱۰۵ · التمرين الخامس — گزینه‌ی مناسب ۷

۱۰ صفحه ۱۰۶ · التمرين السادس — مکالمه‌ی دو نفره ۸

۱۱ صفحه ۱۰۷ · نور السماء — بخوانید و ترجمه کنید ۸

۱۲ صفحه ۱۰۸ · تمرین برای خانه — شماره‌ی هر جمله زیر تصویر خودش ... ۸

ایران توشه
توشه ای برای موفقیت

۱ صفحه ۱۰۱ فعل مضارع (۷)

ترجمه کنید.

۱. ماذا يَفعَلونَ؟ هُم يَحصُدونَ القَمحَ. ۲. ماذا يَرفَعنَ؟ هُنَّ يَرفَعنَ جَوائِزَهُنَّ. ۳. إلىٰ أَينَ يَذهَبانِ؟ هُما يَذهَبانِ إلىٰ بَيتِهِما. ۴. أَ هُما تَكتُبانِ في الدَّفتَرِ؟ لا؛ هُما تَنظُرانِ إلىٰ صورَتَينِ.

1. چه کار می‌کنند؟ آنان گندم درو می‌کنند.
2. چه کار می‌کنند؟ آنان (زنان) جایزه‌هایشان را بالا می‌برند.
3. به کجا می‌روند؟ آن دو به خانه‌شان می‌روند.
4. آیا آن دو در دفتر می‌نویسند؟ نه؛ آن دو به دو تصویر نگاه می‌کنند.

۲ صفحه ۱۰۲ بدانیم

چرا ترجمه‌ی چهار فعل عربی در فارسی یک فعل است؟

چون در فارسی فعلِ سوم شخص جمع فقط شخص و شمار را نشان می‌دهد و بین «مذکر و مؤنث» و «مثنی و جمع» فرقی نمی‌گذارد؛ ولی در عربی برای هر کدام شکل جدایی هست. بنابراین «فَعَلوا، فَعَلْنَ، فَعَلا، فَعَلَتا» همگی «آنها انجام دادند» و «يَفعَلونَ، يَفعَلْنَ، يَفعَلانِ، تَفعَلانِ» همگی «آنها انجام می‌دهند» ترجمه می‌شوند.

۳ صفحه ۱۰۲ فن ترجمه

به دو جمله‌ی زیر دقّت کنید.

الف) أَنتُما تَعمَلانِ جَيِّداً. — شما به خوبی کار می‌کنید. ب) هُما تَعمَلانِ جَيِّداً. — آنها به خوبی کار می‌کنند.

از کجا بدانیم معنای «تَعمَلانِ» چیست؟

فعلِ «تَعمَلانِ» هم برای دوم شخص مثنی («أَنتُما») و هم برای سوم شخص مثنی مؤنث («هُما» دو زن) به کار می‌رود؛ پس معنای آن را از «فاعل» (ضمیر یا اسمِ پیش از فعل) می‌فهمیم: با «أَنتُما» معنای «شما کار می‌کنید» و با «هُما» معنای «آنها کار می‌کنند» دارد.

این فایل توسط سایت ایران‌توشه تهیه شده است.

irantooshe.ir

۴ صفحه ۱۰۳ ترجمه

با توجه به قاعده‌ای که خواندید، این جمله‌ها را ترجمه کنید.

۱. هاتانِ البِنتانِ تَكتُبانِ واجِبَهُما؛ أَ أَنتُما تَكتُبانِ أَيضاً؟ ۲. هُما جارَتانِ نَظيفَتانِ. إِنَّهُما تَغسِلانِ ساحَةَ البَيتِ. أَ أَنتُما تَعرِفانِهِما؟

1. این دو دختر تکلیفشان را می‌نویسند؛ آیا شما دو نفر نیز می‌نویسید؟
2. آن دو، همسایه‌های تمیزی هستند. آن دو حیاط خانه را می‌شویند. آیا شما آن دو را می‌شناسید؟

۵ صفحه ۱۰۳ التمرين الأول

با مراجعه به متن درس، پاسخ درست کدام است؟

۱. لِماذا طَلَبَ صاحِبُ المَزرَعَةِ المُساعَدَةَ؟ (لِجَمعِ مَحصولِ القَمحِ / لِلضِّيافَةِ تَحتَ الشَّجَرَةِ) ۲. مَتىٰ يَقدِرُ الإِنسانُ عَلىٰ كُلِّ شَيءٍ؟ (عِندَما يَعتَمِدُ عَلَى الآخَرينَ / عِندَما يَعتَمِدُ عَلىٰ نَفسِهِ) ۳. في أَيِّ يَومٍ خافَتْ أُمُّ الفِراخِ مِن صاحِبِ المَزرَعَةِ؟ (عِندَما بَدَأَ بِجَمعِ المَحصولِ بِنَفسِهِ / عِندَما طَلَبَ المُساعَدَةَ مِن أَقرِبائِهِ) ۴. كَمْ عَدَدُ الفِراخِ؟ (ثَلاثَةٌ / سِتَّةٌ) ۵. هَلْ كانَتِ المَزرَعَةُ صَغيرَةً؟ (نَعَم؛ كانَتْ صَغيرَةً / لا؛ كانَتْ كَبيرَةً)

1. لِجَمعِ مَحصولِ القَمحِ
2. عِندَما يَعتَمِدُ عَلىٰ نَفسِهِ
3. عِندَما بَدَأَ بِجَمعِ المَحصولِ بِنَفسِهِ
4. ثَلاثَةٌ
5. لا؛ كانَتْ كَبيرَةً

این فایل توسط سایت ایران‌توشه تهیه شده است.
irantooshe.ir

۶ صفحه ۱۰۴ التمرين الثاني

جمله‌های زیر را ترجمه کنید؛ سپس زیر فعل مضارع خط بکشید.

۱. ﴿أَلا إِنَّ وَعدَ اللهِ حَقٌّ وَ لٰكِنَّ أَكثَرَهُم لا يَعلَمونَ﴾ (یونس ۵۵) ۲. هٰذانِ الفَلّاحانِ يَزرَعانِ الرُّزَّ في الرَّبيعِ. ۳. أُولٰئِكَ الجاراتُ يَرجِعنَ مِنَ الضِّيافَةِ. ۴. هاتانِ الطِّفلَتانِ تَلعَبانِ بَينَ الأَشجارِ. ۵. هاتانِ الجارَتانِ تَذهَبانِ إِلَى الضِّيافَةِ. ۶. إِلىٰ أَينَ تَذهَبانِ، أَيَّتُهَا الجارَتانِ؟

جمله	ترجمه	فعل مضارع
۱	هان، قطعاً وعده‌ی خدا حق است ولی بیشترشان نمی‌دانند.	يَعلَمونَ
۲	این دو کشاورز در بهار برنج می‌کارند.	يَزرَعانِ
۳	آن همسایه‌ها (زنان) از میهمانی برمی‌گردند.	يَرجِعنَ
۴	این دو کودک (دختر) بین درختان بازی می‌کنند.	تَلعَبانِ
۵	این دو همسایه (زن) به میهمانی می‌روند.	تَذهَبانِ
۶	ای دو همسایه (زن)، به کجا می‌روید؟	تَذهَبانِ

۷ صفحه ۱۰۵ التمرين الثالث

جمله‌های زیر را با توجه به تصویر ترجمه کنید.

۱. يَكتُبُ أُولٰئِكَ المُجاهِدونَ رَسائِلَ. ۲. تَخدُمُ هٰؤُلاءِ النِّساءُ لِنَصرِ وَطَنِهِنَّ. ۳. ماذا يَحصُدونَ؟ يَحصُدونَ القَمحَ. ۴. ماذا يَجمَعانِ؟ يَجمَعانِ البُرتُقالَ.

1. آن رزمندگان نامه‌هایی می‌نویسند.
2. این زنان (جهادگران) برای یاری میهنشان خدمت می‌کنند.
3. چه چیزی درو می‌کنند؟ گندم درو می‌کنند.
4. چه چیزی جمع می‌کنند؟ پرتقال‌ها را جمع می‌کنند.

ایران توشه
توشه‌ای برای موفقیت

۸ صفحه ۱۰۵ التمرین الرابع

ترجمه کنید.

ما رَجَعوا / لا یَرجِعونَ · قَدَرا / یَقدِرانِ · یَصدُقْنَ / صَدَقْنَ · یَأمُرانِ / سَوفَ یَأمُرانِ · ما نَظَرْتُنَّ / لا تَنظُرْنَ

عربی	فارسی	عربی	فارسی
ما رَجَعوا	برنگشتند	لا یَرجِعونَ	برنمی‌گردند
قَدَرا	توانستند	یَقدِرانِ	می‌توانند
یَصدُقْنَ	راست می‌گویند	صَدَقْنَ	راست گفتند
یَأمُرانِ	دستور می‌دهند	سَوفَ یَأمُرانِ	دستور خواهند داد
ما نَظَرْتُنَّ	نگاه نکردید	لا تَنظُرْنَ	نگاه نمی‌کنید

۹ صفحه ۱۰۵ التمرین الخامس

گزینه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

۱. هاتانِ البِنتانِ العاقِلَتانِ ... واجِبَهُما. (تَکتُبونَ / تَکتُبانِ) ۲. اَلطُّلّابُ سَـ... إِلَی الصُّفوفِ غَداً. (یَرجِعونَ / رَجَعَتا)
۳. اَلمُسافِرانِ ... إِلَی الفُندُقِ أَمسِ. (تَذهَبونَ / ذَهَبا) ۴. اَلطّالِباتُ ... حَولَ عِلمِ الکیمیاءِ. (یَسأَلْنَ / یَسأَلُ)

1. ○ تَکتُبانِ
2. ○ یَرجِعونَ
3. ○ ذَهَبا
4. ○ یَسأَلْنَ

ایران توشه
توشه ای برای موفقیت

۱۰ صفحه ۱۰۶ التمرين السادس

در گروه‌های دو نفره مکالمه کنید.

۱. هَل عُشُّ عُصفورٍ في مَدرَسَتِكُم (مَدرَسَتِكُنَّ)؟ ۲. كَم مُعَلِّماً عِندَكَ؟ (كَم مُعَلِّمَةً عِندَكِ؟) ۳. لِماذا تَحضُرُ (تَحضُرينَ) في المَدرَسَةِ؟ ۴. مَتىٰ تَرجِعُ (تَرجِعينَ) إِلَى البَيتِ؟ ۵. أَينَ تَأكُلُ (تَأكُلينَ) الطَّعامَ؟

پرسش	پاسخ (نمونه)
آیا در مدرسه‌ی شما لانه‌ی گنجشک هست؟	نَعَم. (بله.)
چند معلم داری؟	ثَلاثَةُ مُعَلِّمينَ. (سه معلم)
چرا در مدرسه حاضر می‌شوی؟	لِلتَّزكِيَةِ وَ التَّعليمِ. (برای تزکیه و تعلیم)
کی به خانه برمی‌گردی؟	أَرجِعُ عَصراً. (عصر برمی‌گردم.)
غذا را کجا می‌خوری؟	عِندَ أُسرَتي. (نزد خانواده‌ام)

۱۱ صفحه ۱۰۷ نور السماء

۱. ﴿إِنّي رَأَيتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوكَباً وَ الشَّمسَ وَ القَمَرَ رَأَيتُهُم لي ساجِدينَ﴾ (يوسف ۴) ۲. ﴿لِلّهِ العِزَّةُ وَ لِرَسولِهِ وَ لِلمُؤمِنينَ وَ لٰكِنَّ المُنافِقينَ لا يَعلَمونَ﴾ (المنافقون ۸) ۳. ﴿لا يَعلَمُ مَن في السَّماواتِ وَ الأَرضِ الغَيبَ إِلَّا اللّٰهُ﴾ (النمل ۶۵) ۴. ﴿إِنَّمَا المُؤمِنونَ إِخوَةٌ﴾ (الحجرات ۱۰)

1. همانا من یازده ستاره و خورشید و ماه را دیدم که در برابرم سجده‌کنان‌اند. (یوسف/۴)
2. ارجمندی ویژه‌ی خدا و رسول او و مؤمنان است ولی منافقان نمی‌دانند. (منافقون/۸)
3. هر که در آسمان‌ها و زمین است، غیب و نهان را نمی‌داند جز خدا. (نمل/۶۵)
4. تنها مؤمنان، برادران (یکدیگر) اند. (حجرات/۱۰)

۱۲ صفحه ۱۰۸ تمرين برای خانه

شماره‌ی هر جمله را زیر تصویر خودش بنویسید.

۱. هُم سَيَقذِفونَ الكُراتِ. ۲. اَلبَناتُ يَعبُرنَ الشّارِعَ. ۳. هُما يَخدِمانِ في المَطعَمِ. ۴. اَلرِّياضِيَّتانِ تَلعَبانِ مَعاً. ۵. اَلنَّجّارونَ صَنَعوا مِنضَدَةً. ۶. اَلنِّساءُ يَطبُخنَ الطَّعامَ. ۷. اَلفَلّاحونَ يَحصُدونَ القَمحَ. ۸. اَلرَّجُلانِ يَصعَدانِ الجَبَلَ. ۹. اَلمُمَرِّضَتانِ تَعمَلانِ هُنا. ۱۰. اَلجُنودُ حَضَروا لِلدِّفاعِ. ۱۱. اَلبِنتانِ تَجمَعانِ التُّفّاحاتِ. ۱۲. اَلطّالِباتُ جَلَسْنَ لِلمُطالَعَةِ.

تصویرهای هر ردیف از راست به چپ شماره‌گذاری شده‌اند.

irantooshe.ir

ردیف	تصویر ۱	تصویر ۲	تصویر ۳
۱	۳ — دو پیشخدمت در رستوران	۴ — دو دختر ورزشکار کنار میز فوتبال‌دستی	۱ — پسرانی که توپ پرتاب می‌کنند
۲	۲ — دخترانی که از خیابان می‌گذرند	۶ — زنانی که غذا می‌پزند	۸ — دو مرد کوهنورد
۳	۵ — نجّارانی که میز ساخته‌اند	۷ — کشاورزانی که گندم درو می‌کنند	۱۰ — سربازانی که برای دفاع حاضر شده‌اند
۴	۹ — دو پرستار در بیمارستان	۱۲ — دانش‌آموزانی که مشغول مطالعه‌اند	۱۱ — دو زن که سیب می‌چینند

این جواب ممکن است دقیق نباشد.

این فایل توسط سایت ایران‌توشه تهیه شده است.

irantooshe.ir